EN - INTENDED USE - KONIX Hot & Cold Thermogel is used in hot form cases where joint pain and hot compress are required.

It can be used in cold form in wrist sprains, bumps, falls, migraines and different pains, mild burns, febrile illnesses and similar cold compresses

IT - USO PREVISTO - Il KONIX Hot & Cold Thermogel è indicato per la terapia del caldo per il trattamento dei dolori articolari e per l'applicazione di impacchi caldi.

Può essere utilizzato per la terapia del freddo in caso di distorsioni del polso, contusioni, lesioni da caduta, emicranie e dolori di varia natura, ustioni lievi, stati febbrili e per l'applicazione di impacchi freddi analoghi.

FR - UTILISATION PRÉVUE

KONIX Hot & Cold Thermogel est utilisé sous sa forme chaude en cas de douleurs articulaires et lorsqu'une compresse chaude est nécessaire.

Elle peut être utilisée sous la forme froide en cas d'entorses du poignet, de bosses, de chutes, de migraines et de différents types de douleurs, de brûlures légères, de maladies fébriles, et dans les cas où des compresses froides similaires sont nécessaires.

ES - USO PREVISTO

KONIX Hot & Cold Thermogel se utiliza en casos de calor en los que se requiere aliviar el dolor articular y aplicar compresas calientes.

Se puede utilizar en frío para esguinces de muñeca, golpes, caídas, migrañas y diferentes dolores, quemaduras leves, enfermedades febriles y compresas frías similares.

PT - UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

KONIX Hot & Cold Thermogel é utilizado na forma quente em casos de dores articulares e onde são necessárias compressas quentes.

Pode ser utilizado na forma fria em casos de entorses do pulso, inchaços, quedas, enxaquecas e outras dores, queimaduras ligeiras, doenças febris e de compressas frias semelhantes.

DE - VERWENDUNGSZWECK

KONIX Hot & Cold Thermogel wird in heißer Form bei Gelenkschmerzen und zur Anwendung von heißen Kompressen verwendet.

In kalter Form kann es bei Verstauchungen des Handgelenks, Beulen, Stürzen, Migräne und verschiedenen Schmerzen, leichten Verbrennungen, fieberhaften Erkrankungen und ähnlichen Anwendungen mit kalten Kompressen eingesetzt werden.

GR - ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το KONIX Hot & Cold Thermogel χρησιμοποιείται σε θερμή μορφή όταν απαιτείται η χρήση ζεστής κομπρέσας για πόνους στις αρθρώσεις.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε κρύα μορφή για διαστρέμματα καρπού, χτυπήματα, πτώσεις, ημικρανίες και άλλους πόνους, ελαφρά εγκαύματα, πυρετό και άλλες περιπτώσεις όπου απαιτείται η χρήση κρύας κομπρέσας.

PL - ZAMIERZONE UŻYCIE - KONIX Hot & Cold Thermogel stosuje się w formie ciepłej w przypadku bólu stawów oraz kiedy wymagane jest użycie ciepłego okładu.

Może być stosowany w formie zimnej przy zwichnięciu nadgarstka, stłuczeniach, uderzeniach, migrenach, różnego rodzaju bólach, lekkich oparzeniach, stanach gorączkowych oraz w innych sytuacjach wymagających zimnych okładów.

CZ - ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ - KONIX Hot & Cold Thermogel se používá v horké formě v případech, kdy je zapotřebí zmírnit bolest kloubů a aplikovat horký obklad.

Může být použit ve studené formě při podvrtnutí zápěstí, pohmožděninách, pádech, migrénách a různých bolestech, mírných popáleninách, horečnatých onemocněních a jako studené obklady.

SE - FÖRUTSEDD ANVÄNDNING - KONIX Hot & Cold Thermogel används varm för att behandla ledvärk med värmekompression.

Den kan användas kall vid handledsstukningar, stötar, fall, migrän och diverse smärtor, lindriga brännskador, febersjukdomar och liknande tillstånd som behandlas med kyla.

RO - UTILIZARE PREVĂZUTĂ - KONIX Hot & Cold Thermogel se utilizează sub formă caldă în situațiile în care sunt necesare comprese calde și pentru durerile articulare.

Se poate utiliza sub formă rece în cazul entorselor la încheietura mâinii, a loviturilor, căzăturilor, migrenelor și a diferitelor dureri, arsurilor ușoare, afecțiunilor febrile și în alte situații similare în care este recomandată o compresă rece.

SK - ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE - KONIX Hot & Cold Thermogel sa používa v horúcej forme v prípadoch bolesti kĺbov, kde sa vyžaduje horúci obklad.

Môže sa použiť v studenej forme na vyvrtnutia zápästia, opuchy, pády, migrény a rôzne bolesti, mierne popáleniny, horúčky a podobné ako studené obklady.

NL - BEOOGD GEBRUIK

KONIX Hot & Cold Thermogel wordt in de warme vorm gebruikt in geval van gewrichtspijnen die warme kompressen behoeven.

Het product kan in de koude vorm worden gebruikt als koud kompres voor polsverstuikingen, letsel door stoten en vallen, migraine en diverse pijnen, lichte brandwonden, koorts door ziekten en dergelijke.

DK - TILSIGTET BRUG - KONIX Hot & Cold Thermogel bruges i varm form i tilfælde, hvor der er behov for lindring af ledsmerter og varme omslag.

Det kan bruges i kold form ved forstuvninger af håndled, slag, fald, migræne og forskellige smerter, milde forbrændinger, feber og lignende kølige omslag.

FI - KÄYTTÖTARKOITUS - KONIX Hot & Cold -lämpögeeliä käytetään lämpimässä muodossa, kun on nivelkipua ja tarvitaan kuumakompressiota.

Sitä voidaan käyttää kylmässä muodossa ranteen väänty missä, iskuissa, putoamisissa, migreenissä ja erilaisissa kiputiloissa, lieviin palovammoihin, kuumesairauksissa ja vastaavissa tilanteissa kylmäkompressiona.

HR - NAMJENA - KONIX Hot & Cold Thermogel se koristi u vrućem obliku u slučajevima kada postoje bolovi u zglobovima i potrebne su tople obloge.

Može se koristiti u hladnom obliku kod uganuća ručnog zgloba, udaraca, padova, migrena i različitih bolova, blažih opeklina, febrilnih bolesti i sličnih hladnih obloga.

HU - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT - A KONIX Hot & Cold Thermogel használható melegen ízületi fájdalom esetén, amikor meleg borogatásra van szükség.

Hidegen használható csuklórándulások, ütődések, esések, migrén, különböző fájdalmak, enyhe égési sérülések, lázas betegségek esetén hideg borogatásokhoz.

LT - NAUDOJIMO PASKIRTIS

„KONIX Hot & Cold Thermogel" naudojamas karštas tuomet, kai kamuoja sąnarių skausmas ir reikalingas karštas kompresas.

Jį galima naudoti šaltą pasitempus riešą, susimušus, nukritus, kenčiant nuo migrenos ir įvairių skausmų, nestipriai nusideginus, atsiradus karščiavimui ir kaip šaltus kompresus panašiems atvejams.

LV - PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

KONIX Hot & Cold Thermogel lietošana karstā veidā ir ieteicama locītavu sāpju un karstu kompresu lietošanas gadījumā.

To var lietot aukstā veidā plaukstas locītavas sastiepumu, sasitumu, kritienu, migrēnas un dažādu sāpju, vieglu apdegumu, drudža izraisītu slimību un līdzīgu aukstu kompresu lietošanas gadījumā.

NO - TILTENKT BRUK - KONIX Hot & Cold Thermogel brukes i varm form ved leddsmerter og når varmekompress er nødvendig.

Den kan brukes i kald form ved forstuinger i håndleddet, støtskader, fall, migrene og forskjellige smerter, milde forbrenninger, eller ved febersykdommer og lignende der kuldekompress er nødvendig.

SI - PREDVIDENA UPORABA

KONIX Hot & Cold Thermogel se v topli obliki uporablja v primerih, ko so potrebni toplotni obkladki za lajšanje bolečin v sklepih.

V hladni obliki se lahko uporablja pri zvinih zapestja, udarcih, padcih, migrenah in različnih bolečinah, pri blagih opeklinah, vročinskih obolenjih ter v drugih primerih, kjer so potrebni hladni obkladki.

EE - SIHTOTSTARVE - KONIX Hot & Cold Thermogel kasutatakse kuumalt, kui liigesevalu korral on vaja teha kuumakompressi.

Seda geeli kasutatakse külmalt, kui on vaja teha külmakompressi, nt randme nihestuste, muhkude, kukkumiste, kergete põletuste, palaviku, migreeni ja muude valude korral.

BG - ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ - Термогел KONIX Hot & Cold се използва в гореща форма при болки в ставите, когато е необходим топъл компрес.

Може да се използва в студена форма при навяхвания на китката, подутини, падания, мигрена и различни болки, леки изгаряния, фебрилни заболявания и подобни студени компреси.

AR - الاستخدام المقصود

يستخدم KONIX Hot & Cold Thermogel ساخناً في حالات الالم المفاصل، والحالات التي تتطلب كمادات ساخنة.

يمكن استخدامه بارداً في حالات التواء الرسغ، والكدمات، والسقوط، والصداع النصفي، والآلام المختلفة، والحروق الخفيفة، والأمراض المصحوبة بالحمى، وفي الحالات التي تتطلب الكمادات الباردة المماثلة.

Ingredients - Ingredienti - Ingrédients - Ingredientes - Ingredientes - Zutaten - Συστατικά - Składniki - Ingredience - Ingredienser - Ingrediente - Zloženie - Ingrediënten - Ingredienser - Ainesosat - Sastojci - Hozzávalók - Ingredientai - Sastāvdaļas - Ingredienser - Sestavine - Koostisosad - Састави

Deionized water, Carbomer, TriEtanol Amin, Mono Ethylene Glycol, MonoPropylene Glycol,Benzyl Alcohol, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone

Hot and cold thermo gel
Gel caldo-freddo

14x28 cm

- Thermo gel chaud et froid
- Gel térmico caliente y fríoS
- Gel térmico quente e frio
- Wärme- und Kälte-Thermo-Gel
- Ζεστό και κρύο θερμαντικό τζελ
- Kompres żelowy, zimno-ciepły
- Termogel na teplo a chlad
- Varm och kall thermogel
- Termogel cald și rece
- Horúci a studený gélový obklad
- Warme en koude thermogel
- Varm og kold termogel
- Kuuma ja kylmä lämpögeeli
- Topli i hladni termo gel
- Forró és hideg termogél
- Karštas ir šaltas termogelis
- Karstais un aukstais termogels
- Varm og kald termogel
- Topel in mrzel termo gel
- Kuum ja külm termogeel
- Горещ и студен термогел
- جل حراري ساخن وبارد

GIMA www.gimaitaly.com

GIMA 34131

Turkuaz Sağlık Hizmetleri, Medikal, Temizlik Kimyasal Ürünler San. ve Tic. A.Ş.
Akçaburgaz Mah. Muhsin Yazıcıoğlu Cad.
No:45/5 34522 Esenyurt / Istanbul / Türkiye
Made in Turkey

REF **TGP-0002**

CE

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

#(01)08032293614559(10)Y1015.131.0002

UDI

MD

NON STERILE

30°C

5°C

509184 - Rev. 1 - 07/26
Size 11,4x13x4,2 cm

8 683229 614559

LOT

SCATOLA BOX 21 PAP RACCOLTA CARTA PAPER COLLECTION

Verifica le disposizioni del tuo comune per la gestione dei rifiuti
Please refer to the provisions of your municipality concerning waste disposal

42 mm

115 mm

129 mm

Conf. 30 pezzi / Box of 30 pieces
Boîte de 30 pièces / Caja de 30 piezas

GIMA

GIMA 34131

LOT 000001

Hot and cold thermo gel
Gel caldo-freddo
Thermo gel chaud et froid
Gel térmico caliente y fríoS
Gel térmico quente e frio
Wärme- und Kälte-Thermo-Gel
Ζεστό και κρύο θερμαντικό τζελ
Kompres żelowy, zimno-ciepły
Termogel na teplo a chlad
Varm och kall thermogel
Termogel cald și rece
Horúci a studený gélový obklad

Warme en koude thermogel
Varm og kold termogel
Kuuma ja kylmä lämpögeeli
Topli i hladni termo gel
Forró és hideg termogél
Karštas ir šaltas termogelis
Karstais un aukstais termogels
Varm og kald termogel
Topel in mrzel termo gel
Kuum ja külm termogeel
Горещ и студен термогел
جل حراري ساخن وبارد

REF TGP-0002

Y1015.131.0002

(01)86832296145512

Turkuaz Saglık Hizmetleri, Medikal, Temizlik Kimyasal Ürünler San. ve Tic. A.S.
Akçaburgaz Mah. Muhsin Yazıcıoglu Cad.
No:45/5 34522 Esenyurt / Istanbul / Türkiye
Made in Turkey

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD

NON STERILE

30°C
5°C

YYYY-MM-DD

UDI

CARTONE ONDULATO
CORRUGATED
CARDBOARD

20 PAP

RACCOLTA CARTA
PAPER COLLECTION

Verifica le disposizioni del tuo comune per la gestione dei rifiuti
Please refer to the provisions of your municipalityconcerning waste disposal

Rev.0-07/2026